



## Нörmann Berry ворота и двери

Пользующиеся наибольшим спросом  
в Европе гаражные ворота

**Стандарт безопасности  
Hörmann по EN - норме 12604**



## Важнейшее преимущество изделий фирмы Hörmann: Вы покупаете изделия с качеством оригинального фирменного изделия

Качество и безопасность, привлекательный внешний вид и комфорт. Совершенная техника благодаря приобретенному за 50 лет ноу-хау в области конструирования и изготовления ворот и их приводов. Значительное разнообразие дизайна в соответствии с архитектурой зданий. Это все обеспечивают Вам лишь оригинальные изделия – оригинальные ворота «Berry» фирмы Hörmann.



Качество, подтвержденное сертификатом о соответствии стандартам ДИН, ИСО 9001, С 10 - летней заводской гарантией

Ворота и привод фирмы Hörmann являются надежной системой, всегда про



Показанные на рисунках ворота частично оснащены нестандартным оборудованием и не всегда соответствуют стандартному исполнению. Фирма сохраняет за собой авторские права. Перепечатка, даже частичная, разрешены только с нашего согласия. Сохраняем за собой право на внесение изменений, обусловленных модернизацией.



**... и все прекрасно  
подходит одно к другому**



**Ворота соответствуют архитектуре здания**  
см. стр. 4-13



**Дверь гармонирует с воротами**  
см. стр. 15-18



**Привод подходит к воротам**  
см. стр. 22, 23



**Рациональные вспомогательные принадлежности**  
см. стр. 14, 19-21



**Старые ворота – долой, новые ворота на их место! Быстро и чисто – в течение одного дня.** Если Вы хотите заменить ворота, то почему бы Вам не обратиться к Вашему торговому представителю фирмы Хёрманн. См. стр. 20, 21.

**НОВИНКА** Разнообразие красивых цветов, страницы 15-16

Привлекательные ручки, стр. 19  
Высокая степень безопасности в соответствии с новым стандартом EN 12604, см. стр. 24, 25

## Классическая в настоящее время конструкция со стальными полотнами ворот с вертикальными и горизонтальными гофрами.

Стальные гофрированные полотна ворот за много лет хорошо зарекомендовали себя в конструкции ворот одинарных и двойных гаражей и благодаря этому получают все большее распространение на практике.



Показанные на рисунке выше ворота имеют особенно привлекательный внешний вид благодаря горизонтальному гофрированию стальных полотен ворот в комбинации со средним и боковыми профилями ворот.



### Ворота и дверь в качестве комплекта

У Вас нет места для боковой двери возле ворот гаража? В этом случае подходящим решением проблемы является следующее. Калитка встроена в конструкцию ворот и внешне не отличается от ворот.

Для подземных и коллективных гаражей мы предлагаем стальные ворота с вентиляционными отверстиями, в соответствии нормативами. В этом случае рекомендуется использовать привод с выключателем с ключом или кодовыми клавишами в комбинации с внутренним клавишным выключателем для открывания и закрывания ворот.



## Добавьте цвета!

Гаражные ворота не обязаны быть белого цвета. Благодаря новой цветовой гамме ворот Нёттап мы предлагаем вам интересную альтернативу (см. стр. 15, 16)





#### **Гармония ворот и боковой двери**

Данный пример наглядно демонстрирует оптимальное соответствие декоративных элементов: гофр и наложенный поверх фриз оптимально соответствуют друг другу. Дизайнерское преимущество, которое Hörtmann предлагает вам также у ворот Berry других мотивов (см. обзор на стр. 15-18).



## Возможные варианты: стальные полотна ворот с гофром в виде елочки и с наложенным поверх фризом

Показанные на рис. слева ворота двойного гаража идеально подходят к дому с остроконечной двухскатной крышей и имеют ярко выраженную индивидуальность благодаря гофру в виде елочки.

В случае показанных на рис. ниже ворот сдвоенного гаража полотно ворот разделено по высоте горизонтальным фризом, благодаря чему ворота хорошо гармонируют с окнами дома.



### Приветливое воздействие цвета

Новая цветовая гамма поможет вам согласовать цвет ворот Hötapp с фасадом, фронтоном, балконом, входной дверью или окнами, как наглядно показывают примеры (см. стр. 15, 16).

# Кассеты и панели: Модели из стали сейчас особенно современны

Выберите среди этих весьма привлекательных полотен ворот дизайн, который в наибольшей степени соответствует архитектуре Вашего дома.

Размер и форму кассет или панелей мы подбираем точно с учетом конкретной высоты ворот для Вашего одинарного или двойного гаража.

Дверь сбоку ворот устанавливается на той же линии застройки, что и ворота.



**Панельные полотна ворот**  
Это панельное полотно ворот имеет очень элегантный внешний вид и особенно хорошо подходит к домам с современной архитектурой со строгими четкими формами, как это наглядно видно на рис. примере.



**Кассетные полотна ворот**  
Один из четырех выпускаемых нами вариантов ворот с кассетными полотнами. Здесь привлекательный внешний вид ворот обеспечивается за счет удачной комбинации прямоугольников и квадратов.

Кассеты у ворот и боковой двери располагаются соосно.



Улучшающее дизайн остекление ворот с тремя возможными вариантами выбора придает Вашим воротам разнообразие и одновременно обеспечивает дополнительное освещение помещения гаража.  
См. стр. 14



**Цвета устанавливают акценты**  
Благодаря цветовому оформлению гаражные ворота на рисунке особенно привлекают внимание (см. стр. 15, 16).



# Массивные деревянные полотна ворот фирмы HÖrmann: отличное качество

Уже при выборе деревянных заготовок мы предъявляем очень высокие требования. Мы используем только сортированный, не имеющий никаких дефектов профильный пагонаж.

Используемые заготовки еще до начала их последующей обработки подвергаются пропитке для защиты древесины от загнивания и от паразитов.

Вам требуется только осуществить последующую обработку ворот в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по монтажу ворот.



Для полотен ворот, показанных на рис. на этой странице, была использована северная ель. Эта древесина имеет естественную светлую окраску, которая позволяет с помощью пигментных лазурных красок окрашивать ворота в желательный цвет.



## Закрывающаяся рама обшивка ворот

Все модели из древесины фирмы HÖrmann полностью облицованы. Полностью закрыта также и рама ворот. Таким образом натуральный внешний вид дерева приобретает наибольшее значение. Наряду с моделями из древесины 923-927 мы предлагаем пять новых моделей без обшивки рамы (см. стр. 17-18).



Гофры полотна ворот могут быть расположены вертикально, горизонтально, в виде елочки или в форме ромба.



Все ворота с деревянными полотнами поставляются упакованными в полиэтиленовую пленку для защиты их во время транспортировки и до начала монтажа.

**Остекление как элемент оформления**

В зависимости от вида гофра модели из древесины остекление может быть интегрировано в дизайн ворот. Как красиво это выглядит, наглядно показано на примере полотна ворот с ромбовидным гофром (см. также стр. 14).

**НОВИНКА**

## Вы можете самостоятельно собрать Ваши ворота: сначала Вы режете деревянные заготовки. Рама уже снабжена отверстиями, просверленными с шагом 30 мм

Эти отверстия дают большие преимущества в случае ворот модели 905. Они обеспечивают возможность монтажа обшивки ворот независимо от того, будут ли деревянные доски установлены вертикально, горизонтально, в виде елочки, в форме ромба или другим индивидуальным образом.



После окончания сборки ворот Вам необходимо окрасить их с использованием обычной бытовой защитной лазурной краски для дерева. За счет этого обеспечивается защита ворот от ультрафиолетовых лучей, синей гнили и древесных вредителей. При окрашивании ворот краской следует использовать пигментную лазурную краску.



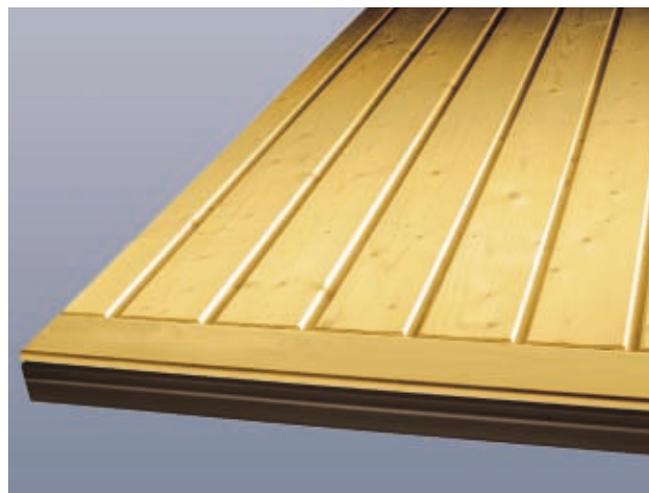
Так могли бы выглядеть Ваши гаражные ворота в случае расположения досок ворот в виде елочки. И при этом хорошо гармонируют, например, с обшитым деревом фронтоном дома и дверью дома. В случае модели 905 Ваша фантазия имеет неограниченные возможности воплощения.

Естественно, ворота модели 905 поставляются также для двойных гаражей. Помните, при этом о том, что вес полотна ворот имеет ограничения (см. стр. 26).

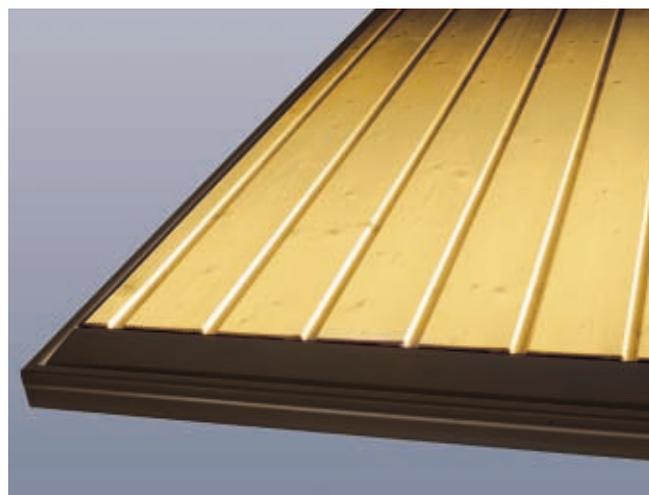




Эта конструкция ворот обеспечивает Вам два возможных варианта внешнего оформления:



Обшивка по всей поверхности, при которой рама и нижняя секция ворот полностью закрыты деревянными досками.



Деревянная обшивка ворот размещается в пределах рамы и ворота имеют видимую нижнюю секцию, служащую в качестве защиты от разбрызгиваемой воды.

### Это весьма солидное основание

- Очень прочная конструкция рамы за счет использования усиленных раскосов. Полностью сварная рама ворот!
- Полностью оцинкованная конструкция. Рама полотен ворот дополнительно окрашена порошковой краской. Абсолютно коррозионностойкая конструкция !
- Рама и распорки ворот имеют отверстия, просверленные с шагом 50 мм.
- Вместе с воротами Вы получаете инструкцию с рисунками, описывающую монтаж ворот с четырьмя возможными вариантами внешнего оформления.



## Да будет свет в гараже !

Остекление гаражных ворот позволяет отказаться от дополнительного окна. Это весьма целесообразно в том случае, если Вы хотите использовать Ваш гараж также в качестве мастерской.



Рис. 4: 283 x 203 мм



Рис. 5: 283 x 203 мм



Рис. 6: 283 x 203 мм

### Остекление моделей из стали

Поставляются в трех различных вариантах остекления, без или с декоративными перемычками для мотивов 902, 941, 957, 972, 982.

размер: 283 x 203 мм, материал: твердый вспененный полиуретан.

Цвет: белый, коричневый или по желанию в соответствии с цветом ворот по шкале RAL.

Остекление: 3 мм искусственное стекло, по выбору прозрачная или кристаллическая структура.

### Остекление моделей из древесины

Поставляются в четырех различных вариантах. Рисунки 21 и 22 для мотивов 922, 925, 926, 927 и 931. Рисунки 23 и 24 для мотивов 923, 924, 930, 933, 934, 935, 937.

Материал: дерево, остекление: 3 мм искусственное стекло, по выбору прозрачная или кристаллическая структура.



Рис. 21: 375 x 375 мм



Рис. 22: 235 x 235 мм



Рис. 23: 277 x 199 мм



Рис. 24: 199 x 277 мм

**НОВИНКА**

Темно-коричневый (RAL 8028)    Коричневая охра (RAL 8001)    Болотно-зеленый (RAL 6005)    Серый (RAL 7040)    Голубиный (RAL 5014)    Белый (RAL 9016)

все цвета по RAL - карте

## Белого или многочисленных других цветов: Какой из этих мотивов из стали наиболее подходит для Вашего дома?



**902** Стальное полотно ворот с вертикальными гофрами.\*



Также двухстворчатые



**914** Стальное гофрированное полотно ворот с вентиляционными отверстиями\*



**957** Стальное гофрированное полотно ворот с профилем посередине и по краям ворот\*



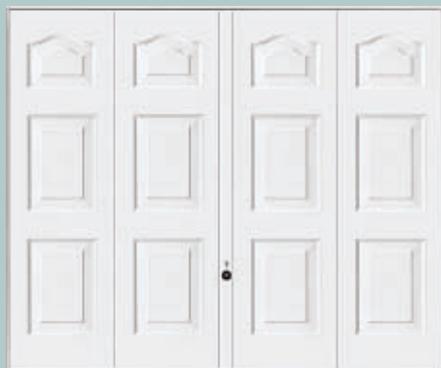
Также двухстворчатые



**970** Стальное кассетное полотно ворот\*



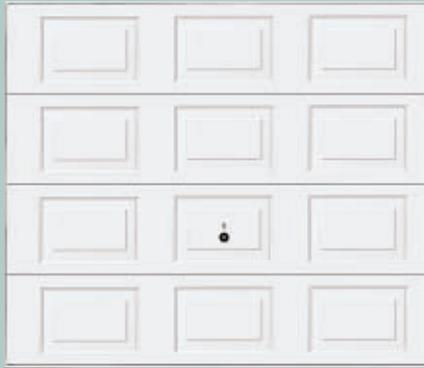
Также двухстворчатые



**976** Стальное кассетное полотно ворот\*



Также двухстворчатые



**978** Стальное кассетное полотно ворот

### Высококачественная порошковая окраска

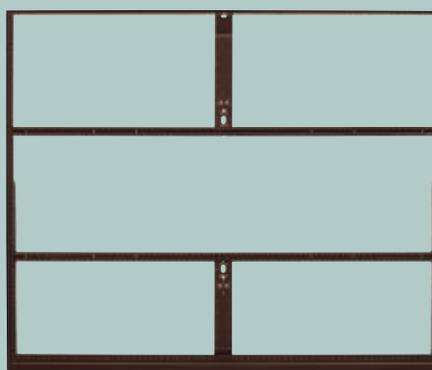
Оцинкованные полотна ворот и дверей оптимально защищены от атмосферных воздействий и коррозии. Серийно они поставляются белого цвета и по желанию пяти других цветов или различных цветов по RAL - шкале, за исключением металлических, люминисцентных и жемчужных тонов.



**941** Стальное гофрированное полотно ворот с накладным декоративным фризом\*



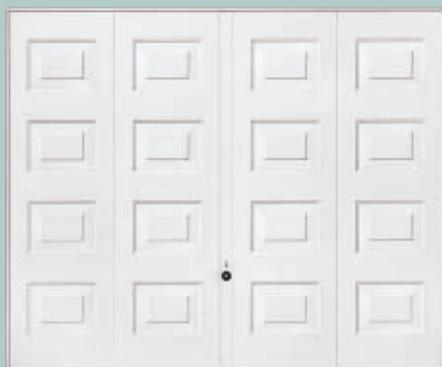
Также двухстворчатые



**905** Для наполнения рамы пользователем\*



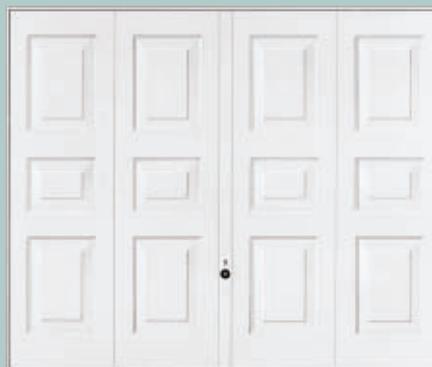
Также двухстворчатые



**972** Стальное кассетное полотно ворот\*



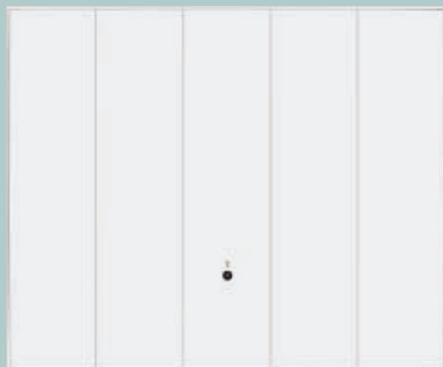
Также двухстворчатые



**974** Стальное кассетное полотно ворот\*



Также двухстворчатые



**982** Стальное панельное полотно ворот\*



Также двухстворчатые



**990** Стальное полотно ворот с гофрами в форме елочки\*



Также двухстворчатые

Или Вам больше по душе  
естественность, которую излучает  
эта массивная древесина?



923 Северная ель



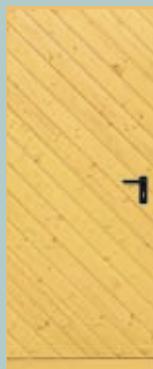
934 Северная ель



924 Северная ель



933 Северная ель



926 Северная ель

\*\*



931 Северная ель

\*\*

\* Эту модель мы поставляем также в виде ворот типа DF 98 для двойных гаражных ворот.

\*\* Для того, чтобы обеспечивалось полное соответствие ворот и их полотен на момент открытия.

Ворота моделей 902, 905, 914 и 934 мы поставляем также с калиткой. Калитка

**Сортированные обшивочные доски с калевкой с привлекательным дизайном**

Весь профильный пагонаж для наших обшивок ворот из массивной древесины имеет новый дизайн с канавками шириной 14 мм и шагом 121 мм, имеющими плавные закругления, что придает гаражным воротам привлекательный внешний вид. Полотно ворот и рама ворот красиво обшиты деревом.



935 Проушина



937 Северная ель



\*\*



930 Северная ель



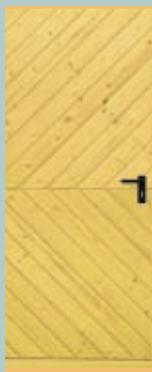
925 Северная ель



\*\*



927 Северная ель



\*\*



922 Северная ель



\*\*

ажей.

необходимо до заказа ворот получить техническую консультацию.

отка открывается только наружу.

Эксклюзивная обшивка, закрывающая также раму ворот

Выгодные по цене стандартные мотивы без обшивки рамы

## Красивые ручки повышают ценность ваших ворот

Новые ручки еще более удобны для руки и очень элегантны. Цветным воротам и дверям они также придают элегантность.



Пластмассовые, черного  
цвета в серийном



Пластмассовые, черного  
цвета, в серийном



Алюминиевое литье под  
цвет мельхиора



Алюминиевое литье под  
цвет латуни



Алюминиевое литье с  
отделкой под



Алюминиевое литье  
белого цвета (RAL 9016)



Алюминиевое литье  
рустикаль



Алюминиевое литье под  
цвет бронзы



В стандартном исполнении ворота и боковая дверь оснащены гарнитуром черных пластмассовых ручек. Двери в серийном исполнении мы поставляем с гарнитуром нажимных ручек и по желанию - также с гарнитуром разных ручек, естественно, также в девяти показанных на рисунках исполнениях.

**НОВИНКА**

# Вместо старых ворот – новые! Быстро и чисто в течение одного дня.

Мы в восторге от того, что все получилось так прекрасно. Теперь ворота гаража гораздо лучше гармонируют с домом. Старые ворота были сразу же утилизированы. Правда, привод ворот мы должны были установить гораздо раньше.



Мы в восторге от того, что все так хорошо получилось. Если ремонтировать, то по большому счету!



## Нижняя ограничительная планка из высококачественной стали

Если гаражи подвергаются атмосферному воздействию, то рекомендуется устанавливать планку из высококачественной стали для того, чтобы интенсивно изнашивающийся упор ворот не подвергался коррозии в течение десятилетий.



## Резиновый окантовочный профиль в случае гладкого пола

Для гаражей, на въезде в которые отсутствует возвышенный порог, окантовочный резиновый профиль, стойкий к атмосферным воздействиям и сохраняющий эластичность в течение продолжительного времени, предупреждает попадание внутрь гаража дождя, града и снега.

## Компенсированные и ремонтные декоративные накладки

При выполнении ремонта может оказаться, что отверстие будет шире или выше подходящих гаражных ворот нормального размера. Не отчаивайтесь, это не проблема! Для этой цели предусмотрены обеспечивающие нормальный внешний вид верхние и боковые компенсирующие декоративные накладки. Если при демонтаже старых ворот возникает повреждение кирпичной кладки, то ремонтная декоративная накладка (см. рис.) обеспечивает аккуратный внешний вид. При этом не требуются никакие штукатурные работы (см. также стр. 26).





**Вспомогательные принадлежности для лучшей звуко- и теплоизоляции**

Для лучшей звукоизоляции мы рекомендуем использовать наши специальные панели «Дэммтек», которые на заводе крепятся с внутренней стороны полотна ворот.

Мы поставляем теплоизоляционные панели, упакованные в пакете, для простого крепления или уже смонтированными на заводе в виде изолирующих панелей.



**Трехточечное запорное устройство против взлома**

Поставляется в качестве дополнительной принадлежности для всех ворот «Вегу» без привода и может быть легко смонтировано самостоятельно.

Благодаря этому устройству Ваши ворота еще надежнее защищены от взлома.

# Hörmann SupraMatic

## Интеллективный привод для Ваших ворот

Этот привод не требует утомительной настройки. Уже при первом открывании и закрывании электроника с развитой логикой самонастраивается на Ваши ворота.

Запатентованный зубчатый ремень обеспечивает чрезвычайно бесшумное перемещение ворот до крайнего положения. И при этом без пластичной смазки или смазочного масла.



Ручной передатчик уже запрограммирован на заводе на один из миллиона возможных секретных кодов, что обеспечивает исключительно высокую безопасность.

В серийном исполнении передатчик снабжен двумя клавишами для того, чтобы Вы помимо ворот могли, например, включать освещение двора.

По жёланию поставляются пульт с четырьмя кнопками миниформата или 2-х кнопочный минипульт.

### Почему Вы должны довольствоваться меньшим?

- Более 1 миллиона секретных кодов
- Мягкий ход и остановка ворот
- Запатентованное предохранительное устройство закрывания
- Яркая рефлекторная лампа
- Высококачественный кожух из качественной стали
- Не требуется никакое техническое обслуживание
- Простейшее управление
- Экономия энергии

Дальнейшими обеспечивающими удобство вспомогательными принадлежностями являются: клавиша с ключом, кодовая клавиша, внутренняя клавиша, планка для установки пульта стоя.

**Дополнительную информацию Вы можете узнать из специализированного проспекта.**

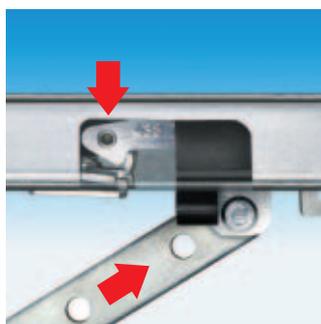




Ворота и привод фирмы Hörmann являются надежной системой, всегда проверенной TÜV. Почему Вы должны довольствоваться меньшим?



**Заземление исключено**  
 Это устройство безопасности с развитой логикой Автоматическое устройство отключения останавливает ворота при наличии препятствия и снова поднимает их примерно на 30 см. Это исключает зажатие посторонних предметов воротами. Автоматическое устройство выключения осуществляет самопроверку, автоматическую самоустойровку в случае необходимости и это происходит заново при каждом открывании или закрывании ворот.



**Такого уровня защиты от взлома вы не найдете больше нигде!**  
 При закрывании ворот устройство защиты от взлома фиксируется в направляющей шине. Это самая надежная защита от подвизвания (запатентовано Hörmann). Устройство защиты от взлома механическое и поэтому всегда функционирует. Даже когда отключилось напряжение!



**С помощью универсального упора обеспечивается отличная подгонка привода**  
 Это происходит потому, что фирма Hörmann изготавливает как ворота, так и их привод. А так как ворота уже просверлены под являющийся серийным универсальный упор, то это делает последующее дооснащение исключительно простым.

Еще надежнее, еще бесшумнее. В соответствии с новым стандартом EN 12604.

## Качество оригинального изделия определяется мелочами



### Надежная защита от защемления пальцев и бокового защемления

Достигается благодаря гибким пластмассовым планкам на полотне и раме ворот и пластмассовому предохранительному колпаку на рычажной системе. Предохранительные колпаки поставляются незакрепленными.

**Очень устойчивая конструкция ворот**  
Обеспечивается за счет широкой рамы из специальных труб прямоугольного сечения (в случае двойных гаражей с блочной рамой) и усиления полотна ворот двумя дополнительными вертикальными стальными распорками.

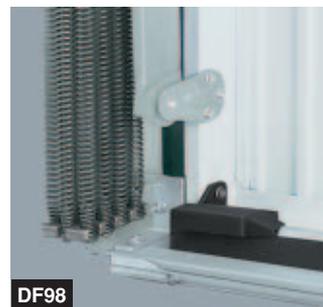
### Надежные ручки для открывания-закрывания ворот

Снаружи ворота снабжены удобной типично круглой ручкой, а изнутри - крестообразной ручкой и ручным тросом. Усиления полотна ворот двумя дополнительными вертикальными стальными распорками. При наличии входа в дом прямо из гаража имеется возможность запираения ворот также изнутри.

### Предохранительное устройство, исключающее самопроизвольное опускание ворот

После открывания ворот до конца происходит демпфирование их колебаний до достижения надежной полной остановки.

**Запорное устройство, затрудняющее взлом**  
Ворота серийно оснащаются с двух сторон двойным запорным устройством в виде регулируемых нижних защелок (ворота типа N80). По желанию ворота могут быть оснащены также дополнительной верхней защелкой, представляющей собой третью ступень защиты. (Комплект деталей для последующего дооснащения).





**Нижняя ограничительная шина**

Она служит для лучшей герметичности и исключения проникновения дождя, пыли и листвы. В случае ровной поверхности пола эта шина может быть слегка смещена относительно ворот. По желанию эти шины изготавливаются из высококачественной стали.



N80



DF98

**Очень легкий и чрезвычайно тихий ход ворот**

Все части прекрасно подобраны друг к другу: четырехточечная подвеска ворот, прецизионные направляющие шины, имеющие легкий ход пластмассовые ходовые ролики (в случае ворот типа

DF98 установленные на шарикоподшипниках), регулируемый пакет пружин и боковые пластмассовые планки. (В случае двойных гаражей устанавливаются также сверху, а снизу выполняют функцию защиты от защемления ног).



N80



DF98

**Система пружин с устройством защиты от защемления пальцев**

Регулируемые пакеты пружин с оптимально подобранными параметрами обеспечивают безотказную работу в течение большого срока службы и легкость хода при любом положении ворот.

Минимальное расстояние между витками пружин исключает возможность защемления пальцев.

**Простой монтаж**

Ворота «Berry» типа N80: предварительно собраны и готовы к окончательному монтажу.  
Ворота «Berry» типа DF98 для двойных гаражей: поставляются в виде отдельных частей в сборе - полотно ворот, коробка ворот, принадлежности. Ворота обоих типов поставляются в сборе с устройствами крепления, включая бесступенчато регулируемые универсальные анкеры и руководство по монтажу с иллюстрациями.

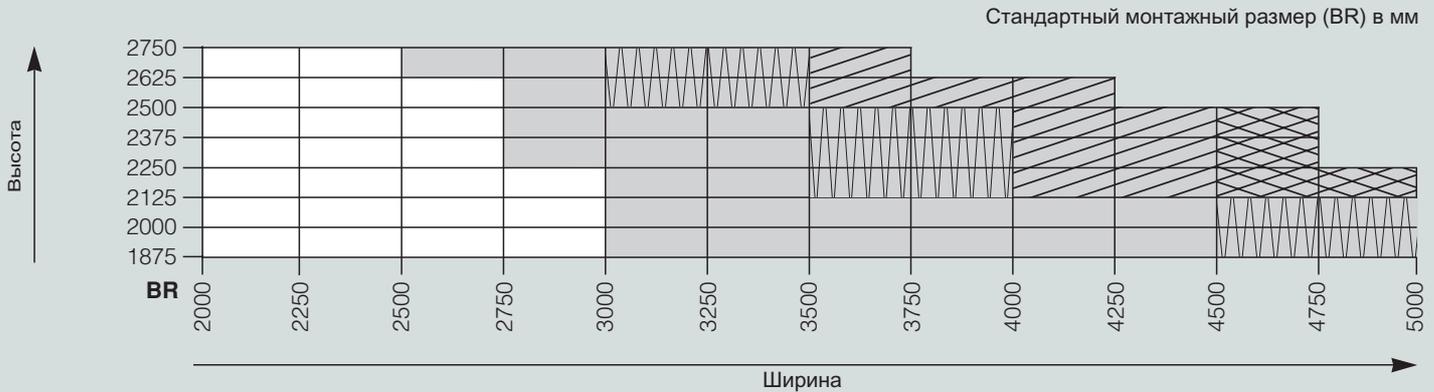


N80

DF98

# Стандартные и специальные размеры

## Диапазон максимальных размеров (в зависимости от внешнего вида ворот)



- = Диапазон размеров ворот типа N 80
- = Диапазон размеров ворот типа DF 98
- = Тип ворот DF 98 мотив 905 до 14 кг / м<sup>2</sup>
- = Тип ворот DF 98 мотив 905 до 12 кг / м<sup>2</sup>
- = Тип ворот DF 98 мотив 905 до 10 кг / м<sup>2</sup>

### Ворота для обшивки на месте монтажа (модель 905)

При обшивке ворот на месте монтажа не забывайте об ограничении максимального веса, который в зависимости от размера ворот находится в пределах 6 – 10 кг/м<sup>2</sup>.

Ворота типа DF 98 в зависимости от размера могут быть получены с весом полотна ворот до 16 кг/м<sup>2</sup>, за исключением заштрихованной на рис. области. Обратитесь к Вашему торговому представителю фирмы Хёрманн, который назовет Вам точный вес 1 м<sup>2</sup> полотна Ваших ворот

### Ворота с ремонтной декоративной накладкой

Размер готовых ворот по ширине не должен быть меньше рекомендуемого размера. Размер готовых ворот по высоте при монтаже ворот с нижней ограничительной планкой может быть меньше рекомендуемого размера максимум на 10 мм.

В случае ворот с ровной поверхностью основания (коробка ворот на нуле) к рекомендуемому окончательному размеру необходимо добавить 30 мм.

## Стандартные размеры

В ММ

Тип ворот	Заказываемый размер ворот Модульный размер (BR)		Наружные размеры рамы (RAM)		Размеры в свету*		Размер заделки сзади проема				Заделка в проеме	
							Рекомендуемый окончательный размер	Зона заделки Окончательный размер	Рекомендуемый окончательный размер	Зона заделки Окончательный размер	Окончательный размер	
	Ширина	Высота	Ширина	Высота	Ширина	Высота	Ширина		Высота		Ширина	Высота
N 80	2250	1920	2355	1990	2110	1780	2240	(2210-2335)	1915	(1890-1950)	2375	1970
	2250	2000	2355	2070	2110	1860	2240	(2210-2335)	1995	(1970-2030)	2375	2050
	2250	2075	2355	2145	2110	1935	2240	(2210-2335)	2070	(2045-2105)	2375	2125
	2250	2125	2355	2195	2110	1985	2240	(2210-2335)	2120	(2095-2155)	2375	2175
	2375	1920	2480	1990	2235	1780	2365	(2335-2460)	1915	(1890-1950)	2500	1970
	2375	2000	2480	2070	2235	1860	2365	(2335-2460)	1995	(1970-2030)	2500	2050
	2375	2075	2480	2145	2235	1935	2365	(2335-2460)	2070	(2045-2105)	2500	2125
	2375	2125	2480	2195	2235	1985	2365	(2335-2460)	2120	(2095-2155)	2500	2175
	2375	2250	2480	2320	2235	2110	2365	(2335-2460)	2245	(2220-2280)	2500	2300
	2375	2375	2480	2445	2235	2235	2365	(2335-2460)	2370	(2345-2405)	2500	2425
	2500	1920	2605	1990	2360	1780	2490	(2460-2585)	1915	(1890-1950)	2625	1970
	2500	2000	2605	2070	2360	1860	2490	(2460-2585)	1995	(1970-2030)	2625	2050
	2500	2075	2605	2145	2360	1935	2490	(2460-2585)	2070	(2045-2105)	2625	2125
	2500	2125	2605	2195	2360	1985	2490	(2460-2585)	2120	(2095-2155)	2625	2175
	2500	2250	2605	2320	2360	2110	2490	(2460-2585)	2245	(2220-2280)	2625	2300
	2500	2375	2605	2445	2360	2235	2490	(2460-2585)	2370	(2345-2405)	2625	2425
	2500	2500	2605	2570	2360	2360	2490	(2460-2585)	2495	(2470-2530)	2625	2550
	2500	2750	2605	2820	2360	2610	2490	(2460-2585)	2745	(2720-2780)	2625	2800
	2625	2125	2730	2195	2485	1985	2615	(2585-2710)	2120	(2095-2155)	2750	2175
	2750	2000	2855	2070	2610	1860	2740	(2710-2835)	1995	(1970-2030)	2875	2050
2750	2125	2855	2195	2610	1985	2740	(2710-2835)	2120	(2095-2155)	2875	2175	
3000	2000	3105	2070	2860	1860	2990	(2960-3085)	1995	(1970-2030)	3125	2050	
3000	2125	3105	2195	2860	1985	2990	(2960-3085)	2120	(2095-2155)	3125	2175	
DF 98	4000	2000	4096	2073	3840	1820	3990	(3950-4070)	1995	(1960-2020)	4116	2043
	4000	2125	4096	2198	3840	1945	3990	(3950-4070)	2120	(2085-2145)	4116	2168
	4500	2000	4596	2073	4340	1820	4490	(4450-4570)	1995	(1960-2020)	4616	2043
	4500	2125	4596	2198	4340	1945	4490	(4450-4570)	2120	(2085-2145)	4616	2168
	4500	2250	4596	2323	4340	2070	4490	(4450-4570)	2245	(2210-2270)	4616	2293
	5000	2000	5096	2073	4840	1820	4990	(4950-5070)	1995	(1960-2020)	5116	2043
	5000	2125	5096	2198	4840	1945	4990	(4950-5070)	2120	(2085-2145)	5116	2168

\* Размер в свету (ворота с нижним упором)

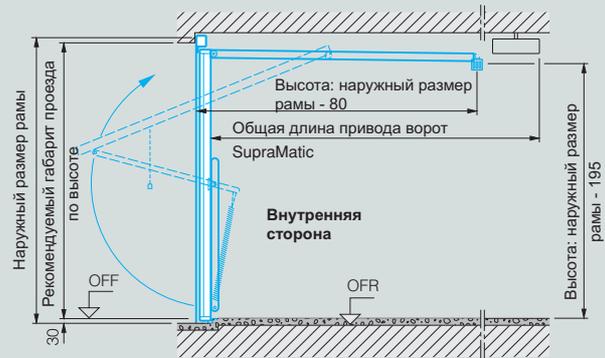
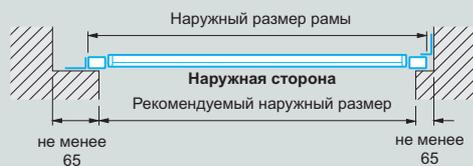
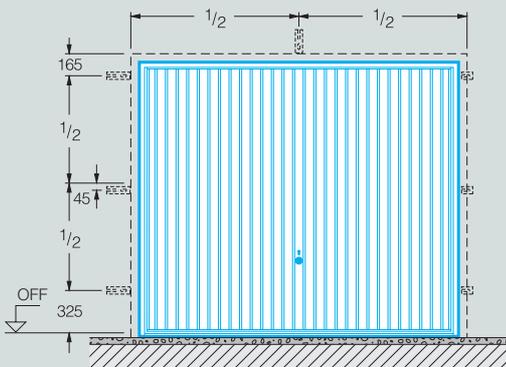
Ширина: модульный размер минус 140 мм (160 мм в случае ворот типа DF 98)

Высота: модульный размер минус 140 мм (180 мм в случае ворот типа DF 98)

Высота: модульный размер минус 155 мм в случае модели 905 (200 мм в случае ворот типа DF 98)

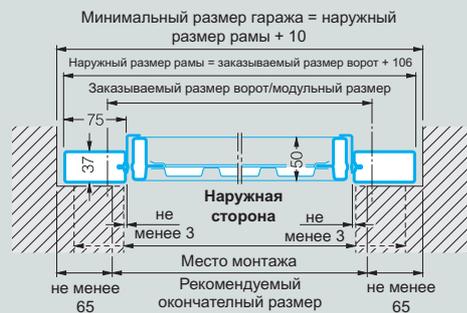
Высота: на 25 мм больше габарита проезда по высоте (без нижнего упора)

## Схема расположения анкеров



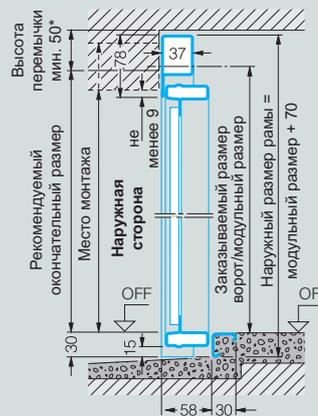
\* Общая длина привода ворот SupraMatic:  
 3100 мм до высоты ворот 2375 мм  
 3350 мм до высоты ворот 2625 мм  
 4100 мм до высоты ворот 2750 мм

## Монтаж сзади проема

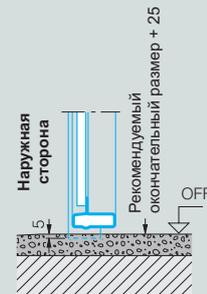


Рекомендуемый окончательный размер предлагается для целей планирования. Исходя из этого размера задаются минимальные размеры четвертей, значения высоты перемычки и размеры места монтажа.

## Ворота с нижней ограничительной планкой



Рекомендуемый окончательный размер, приведенный в таблице (см. стр. 26), должен быть увеличен по высоте на 25 мм



## С приводом SupraMatic

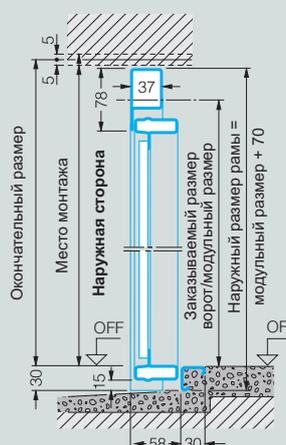
\* Не требуется никакая дополнительная перемычка. Исключение: ворота мотивов 905,941. Мотивы из древесины = зазор 15 мм между самой верхней точкой траектории движения ворот и перекрытием.

## Монтаж в отверстии

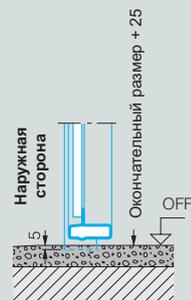


Необходимо точно определить размеры, связанные с монтажом ворот в проеме. В особенности - в случае ворот стандартных размеров. Ворота специальных размеров поставляются точно под имеющийся проем.

## Ворота с нижней ограничительной планкой



Рекомендуемый окончательный размер, приведенный в таблице (см. стр. 26), должен быть увеличен по высоте на 25 мм

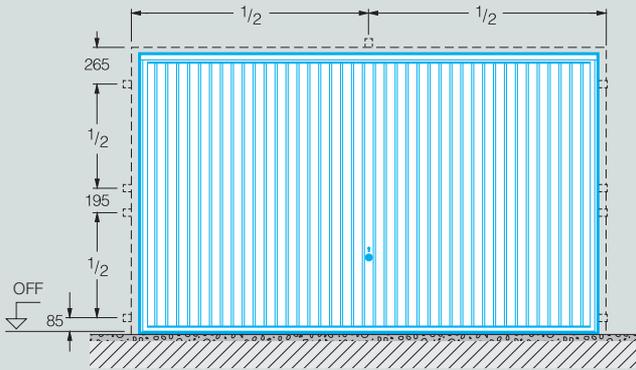


## С приводом SupraMatic

Не требуется никакая дополнительная перемычка. Исключение: ворота мотивов 905,941. Мотивы из древесины = зазор 15 мм между самой верхней точкой траектории движения ворот и перекрытием.

# Данные для монтажа, ворота типа DF 98

## Схема расположения анкеров

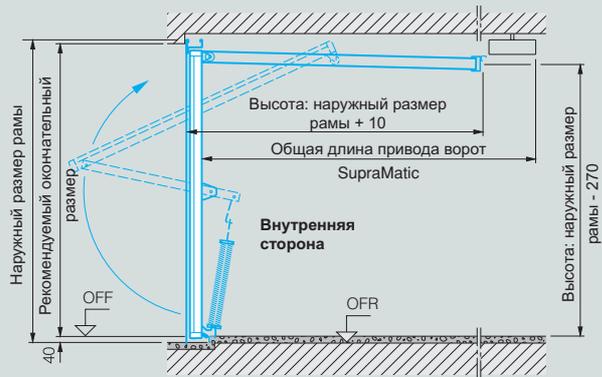


Наружный размер рамы

**Наружная сторона**  
Рекомендуемый окончательный размер

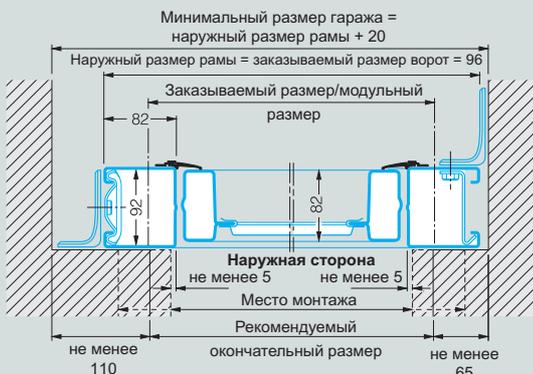
не менее  
110

не менее  
65



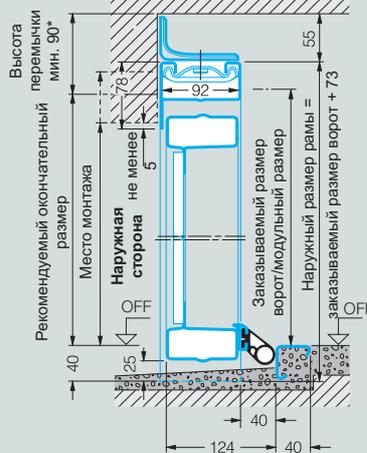
\* Общая длина привода ворот SupraMatic  
3100 мм до высоты ворот 2375мм  
3350 мм до высоты ворот 2625 мм  
4100 мм до высоты ворот 2750 мм

## Монтаж за проемом



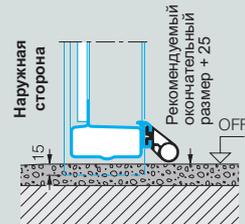
Рекомендуемый окончательный размер предлагается для целей планирования. Исходя из этого размера задаются минимальные размеры четвертей, значения высоты перемычки и место монтажа. Рекомендация для стандартных размеров: если боковой размер четверти находится в пределах от 65 до 110 мм, то это необходимо указывать при заказе ворот.

## Ворота с нижней ограничительной планкой



## Ворота без нижней ограничительной планки

Окончательный размер, указанный в таблице (см. стр. 30), должен иметь на 25 мм большую высоту.



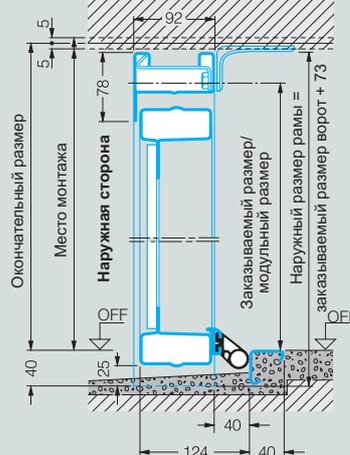
**С приводом SupraMatic**  
Зазор 65 мм между самой верхней точкой траектории движения ворот и перекрытием.

## Монтаж в проеме



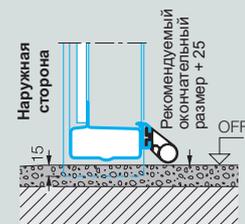
Необходимо точно определить размеры для монтажа ворот в проеме, в особенности в случае ворот стандартных размеров. Ворота нестандартных размеров изготавливаются точно для имеющегося проема для монтажа.

## Ворота с нижней ограничительной планкой



## Ворота без нижней ограничительной планки

Окончательный размер, указанный в таблице (см. стр. 30), должен иметь на 25 мм большую высоту.



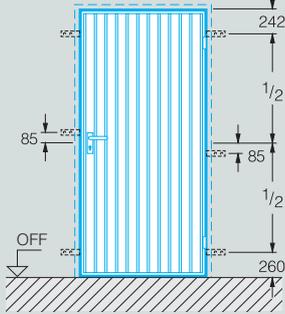
**С приводом SupraMatic**  
Зазор 65 мм между самой верхней точкой траектории движения ворот и перекрытием.

# Данные для монтажа гаражных дверей

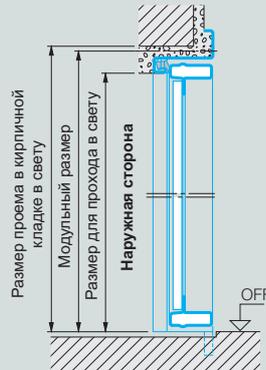


## Односторчатые двери

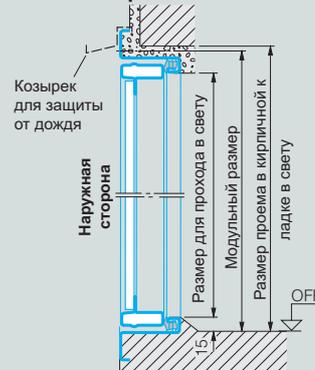
### Расстояние между анкерами



### Дверь без нижней ограничительной планки



### Дверь с нижней ограничительной планкой



Наружная сторона

Стандартные размеры для односторчатых дверей				Размеры в мм			
Заказываемый размер ворот		Размер проема в кирпичной кладке в свету		Размер для прохода в свету		Высота нажимной рукоятки относительно нулевого уровня	
Ширина	Высота	Ширина	Высота	Ширина	Высота с ограничительной планкой	Высота без ограничительной планки	Высота
875	1875	885	1880	830	1840	1855	990
875	2000	885	2005	830	1965	1980	1050
875	2125	885	2130	830	2090	2105	1110
1000	2000	1010	2005	955	1965	1980	1050
1000	2125	1010	2130	955	2090	2105	1110

В случае дверей с нижней ограничительной планкой, открывающихся наружу, модульный размер по высоте всегда измеряют от нулевого уровня более низко расположенного пола.

Ворота стандартных размеров со стальным полотном, а также ворота для обшивки на месте монтажа в стандартном исполнении поставляются для варианта с внутренней ограничительной планкой. Установка наружной ограничительной планки

возможна путем раскручивания винтов и установки накладок в нужное положение. Ворота с деревянными полотнами поставляются только для варианта с наружной ограничительной планкой.

\* Ширина для прохода в свету уменьшается в случае угла отверстия менее 170°.

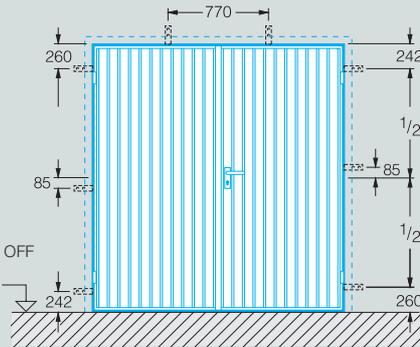
Блочная коробка для монтажа в проем: размеры и исполнения по запросу.

Ворота нестандартных размеров и в специальном исполнении поставляются по заказу. Максимальный размер ворот (BR): 1250 x 2375 мм.

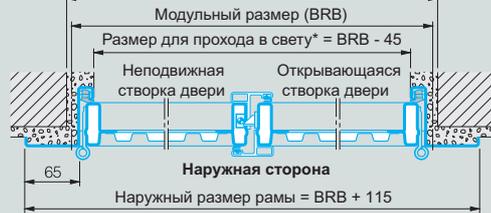
Двери моделей 902 и 905 стандартных размеров могут открываться как вправо, так и влево.

## Двухсторончатые двери

### Расстояние между анкерами



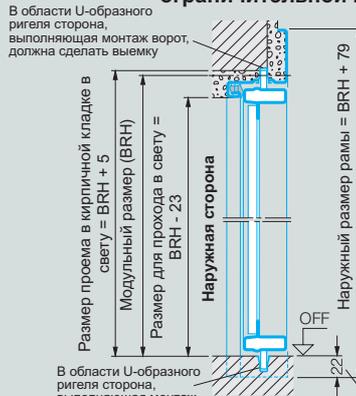
Размер проема в кирпичной кладке в свету =  $BRB + 10$



Модульный размер (BRB)  
Размер для прохода в свету\* =  $BRB - 45$

Наружная сторона  
Наружный размер рамы =  $BRB + 115$

### Дверь без нижней ограничительной планки



В области U-образного ригеля стороны, выполняющая монтаж ворот, должна сделать выемку



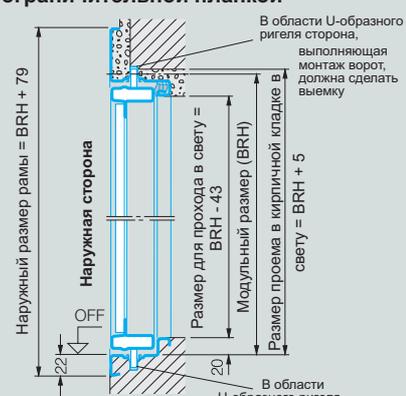
Наружный размер рамы =  $BRB + 115$

Неподвижная створка двери  
Открывающаяся створка двери

Наружная сторона  
Размер для прохода в свету\* =  $BRB - 45$

Модульный размер (BRB)  
Размер проема в кирпичной кладке в свету =  $BRB + 10$

### Дверь с нижней ограничительной планкой



В области U-образного ригеля стороны, выполняющая монтаж ворот, должна сделать выемку

\* Ширина для прохода в свету уменьшается в случае угла отверстия менее 170 градусов.

Блочная коробка для монтажа в проем: размеры и исполнения по запросу.

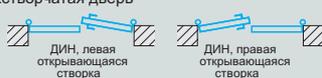
В стандартном исполнении двери поставляются для варианта с наружной ограничительной планкой. Правая створка двери открывающаяся. При необходимости внутренней ограничительной рейки и левой открывающейся створки двери эти сведения необходимо указывать при заказе!

**Диапазон размеров для двухсторончатых дверей**  
Ширина (модульный размер): от 1300 до 2500 мм. Высота (модульный размер): от 1750 до 2250 мм. Двери кассетного типа поставляются с максимальной шириной  $BRB = 2000$  мм.

### Односторчатая дверь



### Двухсторончатая дверь



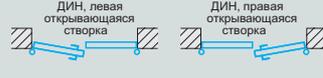
### Внутренняя ограничительная планка

На дверях с внутренней ограничительной планкой, как правило, необходимо удалять внутренний ограничительный угольник или угольник для транспортировки и принимать меры, обеспечивающие сток воды наружу.

### Односторчатая дверь



### Двухсторончатая дверь



### Наружная ограничительная планка

С нижним ограничительным профилем.

# Текст для заказа ворот

## Ворота «Berry» типа N 80 и DF 98

### Исполнение

Гаражные подъемно-поворотные ворота, предназначенные для использования с приводом ворот, в соответствии с требованиями стандарта EN 12604.

### Тип ворот

- N 80 для одинарных гаражей
- DF 98 для двойных гаражей

### Вариант внешнего вида

➔ \_\_\_\_\_

### Габаритные размеры

Возможна поставка ворот со стандартными и с нестандартными размерами

➔ BR ширина \_\_\_\_\_ mm

➔ BR высота \_\_\_\_\_ mm

### Полотно ворот

- Полотна ворот из стали или дерева с различным дизайном.
- Рама полотна ворот сварена из прямоугольных профилей с четырех сторон в шаблоне и снаружи имеет скошенную поверхность для стока воды
- Два вертикальных профиля для усиления жесткости
- Предохранительное устройство замыкающего профиля для предупреждения защемления ног (тип DF 98)
- Возможность настройки с помощью нижнего стабилизатора начиная с ширины 4500 мм (тип DF 98)

Модель ворот 905 для обшивки ворот на месте монтажа

- Все без исключения поверхности прилегания обшивки ворот просверлены с шагом 30 мм для невидимого снаружи крепления полотна ворот винтами изнутри

- Все без исключения поверхности прилегания обшивки ворот
- Для обшивки с весом до 10 кг/м<sup>2</sup>, монтируемой внутри рамы или поверх ее (тип N 80)
- Для обшивки с весом до 16 кг/м<sup>2</sup>, монтируемой внутри рамы или поверх ее (тип DF 98)

### Рама

- Рама из трубы прямоугольного сечения, трехсторонняя (тип N 80)
- Блочная рама, трехсторонняя (тип DF 98)
- С нижним упорным профилем, который может быть отвинчен
- Демпфирующие планки в качестве средства защиты от защемления пальцев и для бесшумного закрывания ворот (Предписания стандарта EN 12604)
- Предохранительная система с многочисленными пружинами с защитой от защемления пальцев и устройством предупреждения непроизвольного падения ворот

Для монтажа ворот

- сзади проема для установки ворот
- в проеме для установки ворот

### Обшивка/запирание ворот

- Специальный замок с многочисленными функциями запирания и профилем полуцилиндром с двумя ключами
- Входящие в зацепление с двух сторон защелки, в случае ворот типа N 80 с возможностью их регулировки
- В случае ворот типа HBT типа N 80 модели 914 из соображений безопасности предусмотрены потайные, прочные запоры, установленные горизонтально
- Наружная ручка ворот выполнена из пластмассы, стойкой к атмосферным воздействиям, внутри предусмотрена крестообразная ручка.

Ходовые ролики

- изготовлены из износостойкой пластмассы (ворота типа N 80)
- с шарикоподшипниками из износостойкой пластмассы (ворота типа DF 98)
- все подшипниковые узлы снабжены пластмассовыми втулками

### Наружная поверхность

- Все стальные части оцинкованы.

Полотна ворот с порошковым покрытием (все цвета с соответствии с RAL - картой)

- Белый (RAL 9016)
- Голубиный (RAL 5014)
- Болотно-зеленый (RAL 6005)
- Серый (RAL 7040)
- Коричневая охра (RAL 8001)
- Темно-коричневый (RAL 8028)
- RAL по выбору

Не поставляются металлические, люминисцентные и жемчужные тона.

Рама ворот для заполнения заказчиком или с на заводе предусмотренным деревянным наполнением коричневого цвета или в соответствии с RAL 8028.

Внешний дизайн при использовании деревянной обшивки ворот

- Деревянная обшивка ворот, включая раму полотна ворот и коробку ворот из профильных досок типа «Софтлайн», прикручивается винтами изнутри (винты не видны снаружи).
- Мотивы 923 - 927 с обшивкой из древесины, но без рамы (см. стр. 17-18 проспекта).
- Профильный пагонаж подвергнут пропитке грунтом, который имеет нейтральный цвет, что не ограничивает возможности дальнейшей окраски полотна ворот.

### Дополнительное оснащение

- Остекление с использованием акрилового искусственного стекла прозрачной структуры
- Остекление с использованием искусственного стекла кристаллической структуры
- Ручка ворот №
- Трехточечное запирание
- Нижняя ограничительная планка из высококачественной стали
- Резиновый замыкающий профиль для ворот N 80 (не для ворот с на заводе смонтированными изолирующими панелями)
- Компенсационные планки
- Изоляционные панели из полиуретана, крепятся на месте установки ворот (только для ворот N 80)
- Изоляционные панели (смонтированные на заводе)
- Покрытие для борьбы с паразитами «Dämmtec» на внутренней поверхности ворот светло - серого цвета в соответствии с RAL 7035
- Ворота для большого количества циклов (DF 98 - до 100.000 циклов)

### Боковая дверь/Калитка

Боковая дверь: одинакового внешнего вида, что и ворота (см.стр. 15 - 18 и 29). Калитка: см. стр. 4. Открытие наружу, слева, DIN слева или справа, DIN справа (мотивы 902, 905, 914, 934).

### Монтаж

- Монтаж анкеров
- Монтаж дюбелей

### Пример текста

На основании технических данных составить спецификацию.

- Стандарт
- На выбор/по желанию
- ➔ Заполните, пожалуйста

Положение	Количество штук	Описание	Стоимость единицы	Общая цена
		<p>Готовые к монтажу подъемно-поворотные гаражные ворота с рамой из труб прямоугольного сечения, направляющими шинами с предохранительным устройством от самопроизвольного опускания ворот и состоящим из одной части полотном ворот. Уравновешивание веса ворот обеспечивается за счет пружин растяжения с многопружинной предохранительной системой и подъемных рычагов. Автоматически срабатывающие защелки с двух сторон (регулируемые), замок с профилем полуцилиндром и круглой ручкой в комплекте. Полотно ворот окрашено порошковой краской в белый цвет по образцу краски RAL 9016.</p> <p>Изделие: <b>Hörmann подъемно-поворотные гаражные ворота типа N 80</b></p> <p>Модель: Размер (BR): Внешняя поверхность: Остекление: Гарнитур ручек: Монтаж:</p>		

# Hörmann предлагает также различные двери для Вашего дома

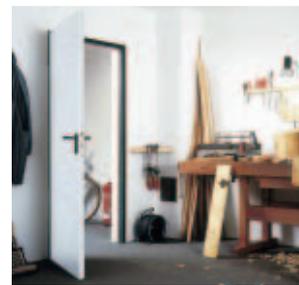
Hörmann предлагает Вам различные двери для всех помещений дома. Начиная от входа в дом, с привлекательными входными дверями трехсот различных моделей, и заканчивая дверями для подвальных помещений и чердаков. Представитель фирмы Hörmann охотно поможет Вам во всех вопросах.



## Внутренние двери типа ZK, сочетающие высокое качество и приемлемую цену

Имеющие приемлемую цену высококачественные двери из стали. Это идеальные двери для подвальных помещений, чердаков, помещений для хобби, а также влажных помещений.

Вы можете заказать эти двери с различным внешним видом и цветом.



## Многофункциональные двери для установки снаружи и внутри дома

Полностью оцинкованные, окрашенные порошковой краской двери для входа в подвал и для вспомогательных зданий. Благодаря использованию специально усиленного стального полотна двери с

двойными стенками и уплотнению по всему периметру эта дверь гарантирует хорошую герметичность, тепло- и звукоизоляцию.



## Двери для Вашей безопасности

Испытанные двери с высоким уровнем безопасности имеют высокоэффективную систему запирания и массивные ригели. Для Вашей личной безопасности и для защиты всего имущества и ценностей, имеющихся в доме.

Для подвальных помещений с отопительной установкой и помещений для хранения котельного топлива мы рекомендуем Вам устанавливать стальные пожаробезопасные двери и дверцы. Они обеспечивают надежную защиту в случае пожара.



Запрашивайте наш цветной проспект у представителя фирмы Hörmann. Он с готовностью проконсультирует Вас по всем вопросам.



Hörmann KG Amshausen



Hörmann KG Antriebstechnik



Hörmann KG Brandis



Hörmann KG Brockhagen



Hörmann KG Dissen



Hörmann KG Eckelhausen



Hörmann KG Freisen



Hörmann KG Ichtershhausen



Hörmann KG Werne



Hörmann Genk NV, Belgien



Hörmann Beijing, China



Hörmann Inc. Vonore TN, USA

Содержание 06.01) 84 095 RUS/P  
Дата издания 05.03

# Hörmann: Качество Без компромиссов

Hörmann - единственный производитель на международном рынке, предлагающий «из одних рук» все основные строительные элементы, которые изготавливаются на высокоспециализированных предприятиях в соответствии с новейшими техническими достижениями. Благодаря обширной торговой и сервисной сети в Европе и представительствах в Америке и Китае Hörmann является Вашим надежным партнером по поставкам высококачественных строительных конструкций, гарантируя качество без компромиссов.

## Ворота

- | Подъемно-поворотные ворота Berry
- | Секционные гаражные ворота
- | Секционные промышленные | Рулонные ворота
- | Рулонные решетки | Складные ворота
- | Складные ворота для пожарной части | Скоростные
- | Откатные | Дворовые откатные | Качающиеся ворота
- | Пластиковые завесы

## Двери

- | Огнестойкие и дымозащитные двери
- | Многоцелевые | Защитные
- | Звукоизолирующие | Внутренние
- | Входные двери из алюминия
- | Козырьки для входных дверей | Алюминиевые окна

## Коробки

- | Стальные стандартные | Стальные специальные
- | Коробки из нержавеющей стали

## Приводы

- | Для гаражных ворот | Для въездных ворот
- | Для промышленных ворот

## Перегрузочные системы

- | Перегрузочные мосты | Герметизаторы ворот
- | Шлюз-тамбуры

[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)

